

新

만화로 배우는 가장 쉬운 독학방식

H195. 4
34/240000

이보다 더 쉬울 순 없다!
중국어 첫 걸음

저자 북경언어문화대학 교수 程相文 张宁志 宋春菊 罗远惠

편역자 한국외대 교수 宇仁浩

2



출판사

黑版贸审字 08-2007-026 号

图书在版编目(CIP)数据

新中国语基础. 2: 朝鲜文 / 程相文等著. —牡丹江:
黑龙江朝鲜民族出版社, 2007.6
ISBN 978-7-5389-1428-3

I. 新… II. 程… III. 汉语—对外汉语教学—教材—朝
鲜语 IV. H195.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 081568 号

书 名/ 新中国语基础. 2
著 者/ 程相文 张宁志 宋春菊 罗远惠
编 译 者/ [韩] 宇仁浩
出版发行/ 黑龙江朝鲜民族出版社
发行电话/ 0453-6423758
电子信箱/ hexmz@126.com
责任编辑/ 李贤吉
责任校对/ 朴莲淑
封面设计/ 金胜铉
印 刷/ 牡丹江书刊印刷厂
开 本/ 787mm × 1092mm 1/16
印 张/ 17
字 数/ 300 千字
版 次/ 2007 年 7 月第 1 版
印 次/ 2007 年 7 月第 1 次印刷
书 号/ ISBN 978-7-5389-1428-3 (民文)
定 价/ 30.00 元 (免费赠送 CD 盘)



머 리 말

〈新중국어 첫걸음〉은 새로운 학습방법을 제시합니다.

전 1,2 권으로 구성된 본 교재를 매일 4 페이지 일정분량씩 차근차근 공부해 나가면 중국어의 기본 회화·어법체계와 1200 여 기본 어휘를 각 권 10 주에 완성할 수 있습니다. 정확한 중국어 발음을 익힐 수 있도록 음성 CD 도 첨부하였습니다.

‘중국어는 발음이 어려워서...’, ‘교재가 너무 어려워서...’ 등등의 이유로 학습자들이 중국어에 관심은 많지만 얼마 안 가서 포기해 버리는 경우가 종종 있습니다.

〈新중국어 첫걸음〉은

처음 시작하는 학습자가 중국어에 쉽게 접근할 수 있도록

- 매일매일 공부할 분량을 일주일 단위로 나누어 놓았습니다.
- 학습자의 흥미를 유발할 수 있도록 재미있는 만화로 구성했습니다.
- 상황별, 주인공을 중심으로 한 스토리로 엮었습니다.
- 중국에서의 실생활을 중심으로 한 회화 4 마디 구성으로 중국어의 기본문장을 익힐 수 있도록 했습니다.
- 중국어 학습자들이 가장 어려워하는 발음을 반복훈련하도록 했습니다.
- 덧붙여 한글 토를 달아 부담을 덜어 주었습니다.
- 매 주 주제별 단어를 그림을 통해 한눈에 익힐 수 있도록 했습니다.

많은 첫걸음교재 중〈新중국어 첫걸음〉을 선택해 중국어에 첫발을 디딘 학습자 여러분이 뜻한 성과를 거둘 수 있기 바랍니다.



차례

머리말 일러두기

첫주

- 1 일째请到我的办公室来一下儿 제 사무실로 와주세요 8
- 2 일째晚上我们约个时间见见面 저녁에 시간을 정해 만나도록 합시다 12
- 3 일째我们一起出去吃晚饭,怎么样? 저녁 식사나 함께 할까요? 16
- 4 일째周末我们去香山公园玩吧 주말에는 향산공원에 놀러 갑시다 20
- 5 일째有空儿到我家来坐坐 우리 집에 놀러 오세요 24
- 6 일째연습문제 28

두번째주

- 1 일째让你们久等了 오래 기다리셨습니다 33
- 2 일째你今天怎么来得这么早 오늘은 왜 이렇게 일찍 오셨습니까? 37
- 3 일째我六点半就到了 나는 6시 30분에 이미 도착했습니다 41
- 4 일째我们再等一会儿吧 조금 더 기다려 봅시다 45
- 5 일째实在对不起,我迟到了 늦어서 정말 죄송합니다 49
- 6 일째연습문제 53

세번째주

- 1 일째我们送她什么礼物呢? 그녀에게 무슨 선물을 할까요? 58
- 2 일째祝你生日快乐 생일축하합니다 62
- 3 일째圣诞节快乐! 메리 크리스마스 66
- 4 일째去医院看病人 병문안을 가다 70
- 5 일째春节好! 새해 복 많이 받으세요! 74
- 6 일째연습문제 78

네번째주

- 1 일째这儿坐得下十位吗? 이 자리에 열 사람이 앉을 수 있을까요? 83
- 2 일째请点菜 주문을 하십시오 87
- 3 일째来点什么饮料? 음료는 무엇으로 하시겠습니까? 91
- 4 일째去吃烤鸭 오리구이를 먹으러 가다 95
- 5 일째正宗的韩国菜 정통 한국요리 99
- 6 일째연습문제 103

다섯번째주

- 1 일째订饭店 호텔 예약 108
- 2 일째要标准间还是豪华套房?
2인실을 원하십니까 스위트룸을 원하십니까? 112
- 3 일째请把行李送到 806 房间 이 짐을 806 호실로 보내주세요 116
- 4 일째这个饭店您还满意吧 이 호텔 맘에 드시죠? 120
- 5 일째你把日程表交给总经理 일정표를 사장께 전해주세요 124
- 6 일째연습문제 128



일 권 두 개



실생활을 중심으로 한 기본회화 4 마디 입니다.



스스로 번역해 보고 확인해 보세요.



회화에 나오는 새로운 단어와 어휘를 정리했습니다.



회화에 나오는 문형을 정리했습니다.



매 과가 끝날 때 가뿐하게 풀어 보세요.



매 주 학습이 끝난 후 실력을 점검해 보세요.

중국을 알자

중국을 알려면 중국의 문화는 기본!



매 주 주제별 단어를 한눈에 익힐 수 있도록 그림으로 엮었습니다.

부록

노래로 배우는 중국어

확인학습문제 및 6 일째 연습문제 해답을 수록했습니다.

· 한글 토에 대해...

학습자가 중국어에 쉽게 접근하도록 문장 위에 한글토를 달았습니다.

그러나 이 발음은 어디까지나 비슷한 발음을 표기한 것이므로 병음을 보고 음성 CD를 통해 반복해 익혀야 합니다. 표기의 한계상 ① p와 f ② j, z와 zh ③ ch와 c ④ l와 r은 같은 한글로 표기했습니다. 발음에 주의하세요.

여섯번째주

- 1일째 电影快开演了 영화가 곧 상영됩니다 133
2일째 这个音乐厅真漂亮 이 음악홀은 참 아름답군요 137
3일째 今天的足球比赛真精彩! 오늘의 축구경기는 정말 훌륭하군요! 141
4일째 打保龄球 볼링을 치다 145
5일째 看京剧 경극을 보다 149
6일째 연습문제 153

일곱번째주

- 1일째 照相 사진을 찍다 158
2일째 冲洗胶卷 필름을 현상하다 162
3일째 加印与放大 추가 현상과 확대 166
4일째 取照片 사진을 찾다 170
5일째 看照片 사진을 보다 174
6일째 연습문제 178

여덟번째주

- 1일째 去公园 공원에 가다 183
2일째 在动物园里 동물원에서 187
3일째 参观故宫 고궁을 관람하다 191
4일째 游览长城 만리장성을 유람하다 195
5일째 郊游 들놀이 199
6일째 연습문제 203

아홉번째주

- 1일째 旅行计划 여행 계획 208
2일째 上有天堂,下有苏杭。 하늘에는 천당, 땅 위에는 소항 212
3일째 北戴河海滨 북대하 해변 216
4일째 孔子的故乡 공자의 고향 220
5일째 黄山云海 황산의 구름바다 224
6일째 연습문제 228

열번째주

- 1일째 兵马俑博物馆 병마용 박물관 233
2일째 敦煌莫高窟 돈황의 막고굴 237
3일째 桂林山水 계림 산수 241
4일째 羊城的来历 양성의 유래 245
5일째 购物天堂 쇼핑의 천국 249
6일째 연습문제 253

부록

- 노래로 배우는 중국어 258
해답 260



주요 등장인물



김대우
(중국에 파견된 한국인 33 세)



박영란
(김대우의 부인 30 세)



김인호
(김대우의 아들 6 세)



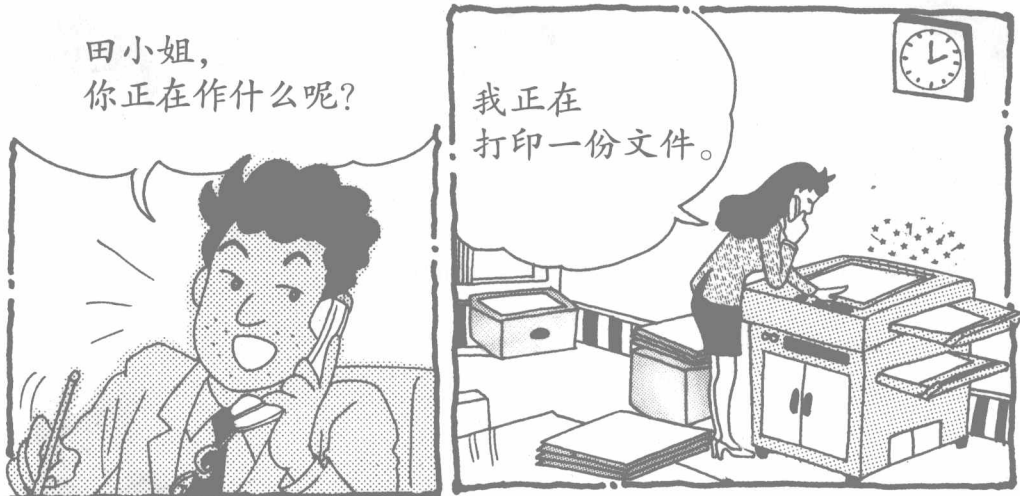
전소림
(김대우의 회사동료 중국인 26 세)

첫주

- 1 일째请到我的办公室来一下儿 제 사무실로 와주세요 8
- 2 일째晚上我们约个时间见见面 저녁에 시간을 정해 만나도록 합시다 12
- 3 일째我们一起出去吃晚饭,怎么样? 저녁 식사나 함께 할까요? 16
- 4 일째周末我们去香山公园玩吧 주말에는 향산공원에 놀러 갑시다 20
- 5 일째有空儿到我家来坐坐 우리 집에 놀러 오세요 24
- 6 일째연습문제 28

김대우가 사무실에서 전화를 걸어 전소림과 만날 약속을 한다.
金大宇在办公室打电话约见田小林。

请到我的办公室来一下儿



Huìhuà ... 会话

티엔 샤오 지에 니 쟁 짜이 쭈오 셴 머 너
金大宇 田小姐,你正在⁽¹⁾作什么呢?

Tián xiǎojie, nǐ zhèngzài zuò shéme ne?

위 쟁 짜아 다 인 이 편 원 짜엔
田小林 我正在打印一份文件。

Wǒ zhèngzài dǎyìn yí fèn wénjiàn.

뽀 꺼 샤오 스 이 허우
金大宇 半个小时以后,

Bàn ge xiǎoshí yǐhòu.

칭 따오 워 떠 뽀 공 스 라이 이 씨알
请到我的办公室来一下儿。

qǐng dào wǒ de bàngōngshì lái yíxià.

하오 워 이 훨 짜우 취
田小林 好,我一会儿就去。

Hǎo, wǒ yíhuìr jiù qù.

대역

김대우 미스 전, 지금 바쁘세요?

전소림 지금 서류를 프린트하고 있어요.

김대우 30분 후에 제 사무실로 와 주세요.

전소림 네, 곧 찾아 뵙겠습니다.

Shengci... 生词

▶ 正在	zhèngzài	~을 하고 있는 중
▶ 正	zhèng	마침
▶ 打印	dǎ yìn	프린트하다
▶ 份	fèn	통
▶ 文件	wénjiàn	서류
▶ 以后	yǐhòu	후
▶ 办公室	bàngōngshì	사무실
▶ 一会儿	yíhuìr	잠시
▶ 就	jiù	곧
▶ 电视	diànshì	TV

Yufa

语法

1

我正在打印一份文件

이렇게 동사 앞에 ‘正在,正,在’와 같은 부사를 붙이거나 이들 부사와 함께 문미에 어기조사 ‘呢’를 쓰면 동작이 진행되고 있음을 나타낸다.

- 你正在作什么呢?

Nǐ zhèngzài zuò shénme ne?

너는 지금 무엇을 하고 있느냐?

- 他正打电话呢。

Tā zhèng dǎ diànhuà ne.

그는 지금 전화를 걸고 있는 중이다.

- 我在写信呢。

Wǒ zài xiě xìn ne.

나는 편지를 쓰고 있다.

현재 · 과거 · 미래를 막론하고 동작의 진행을 표현할 때는 항상 ‘正在,正,在’를 쓴다.

- 昨天我去他家的时候,他正在打电话呢。

Zuótiān wǒ qù tā jiā de shíhòu, tā zhèngzài dǎ diànhuà ne.

내가 어제 그의 집에 갔을 때 그는 전화를 걸고 있었다.

- 你半个小时以后去他家,他一定正在等你。

Nǐ bàn ge xiǎoshí yǐhòu qù tā jiā, tā yíding zhèngzài děng nǐ.

네가 30분 후에 그의 집에 가면, 그는 틀림없이 너를 기다리고 있을 것이다.

이런 문장의 부정 형식은 ‘没有’를 써서 표현한다.

- 我没有打印文件,我在写信呢。

Wǒ méiyǒu dǎyìn wénjiàn, wǒ zài xiěxìn ne.

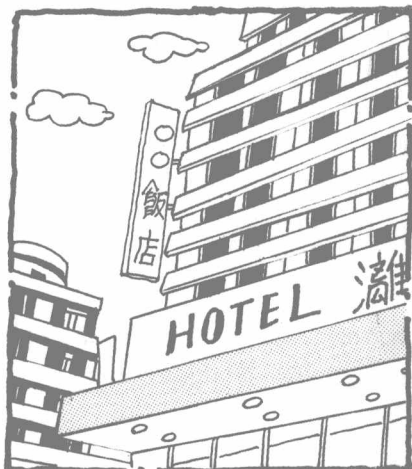
서류를 프린트하고 있는 것이 아니라 편지를 쓰고 있다.



국제 회의에 참석하여 같은 호텔에 묵게 된 김대우와 전소림이 전화로 만날 약속을 한다.

金大宇和田小林去参加国际会议,同住在一个大饭店。
金大宇打电话约见田小林。

晚上我们约个时间见见面



喂,田小姐,
你住的房间是
多少号?

我住 18 层
1806 房间,
你呢?



我住 6 层 6012 房间。
晚上我们约个时间
见见面。

七点钟吧,
你看是我上去
还是你下来?



我下去吧,
晚饭后
你在房间等我。



어머
엘리베이터가?



올라오시라고
할걸...

아이고
다리야...



Huìhuà ... 会话

웨이 티엔 샤오 지에 니 쭈 떠 팡 짜엔 스 뚜오 샤오 하오
金大宇 喂, 田小姐, 你住的房间是多少号?

Wéi, Tián xiǎojiě, nǐ zhù de fángjiān shì duōshao hào?

위 쭈 스빠 청 야오빠링리우팡 짜엔 니 너
田小林 我住18层1806房间, 你呢?

Wǒ zhù yìshíbā céng yāo bā líng liù fángjiān, nǐ ne?

위 쭈 리우청 리우링야오얼 팡 짜엔
金大宇 我住6层6012房间。

Wǒ zhù liù céng liù líng yāo èr fángjiān.

완 상 위 먼 위에 꺼 스 지엔 짜엔 짜엔 미엔 치 디엔 쭈 바
晚上我们约个时间见见面。七点钟吧,

Wǎnshang wǒmen yuē ge shíjiān jiànjian miàn. Qī diǎn zhōng ba,

니 칸 스 위 쌍 취 하이 스 니 씨아 라이
你看是我上去还是你下来⁽¹⁾?

nǐ kàn shì wǒ shàng qù hái shì nǐ xiàlai?

위 씨아 취 바 완 판 허우 니 짜이 팡 짜엔 덩 위
田小林 我下去吧, 晚饭后你在房间等我。

Wǒ xiàqu ba, wǎnfàn hòu nǐ zài fángjiān děng wǒ.

Shengci ... 生词

▶ 约	yuē	약속하다
▶ 见面	jiànmiàn	만나다
▶ 层	céng	층
▶ 上去	shàngqu	올라가다
▶ 下来	xiàlai	내려오다
▶ 下去	xiàqù	내려가다
▶ 晚饭	wǎnfàn	저녁 식사
▶ 后	hòu	이후
▶ 进来	jìnlai	들어오다
▶ 谁	shéi	누가
▶ 散步	sànbù	산책하다

대역

김대우 여보세요. 미스 전, 몇 호실에 계십니까?
 전소림 저는 18 층 1806 호실에 있어요. 선생님은요?
 김대우 저는 6 층 6012 호실에 있습니다.
 저녁 때 시간을 정해서 만나도록 합시다.
 7 시에 만나죠. 제가 그 쪽으로 올라갈까요.
 아니면 내려오시겠습니까?
 전소림 제가 내려가겠습니다.
 저녁 식사 후에 방에서 기다려 주세요.

Yufa

语法

1

我上去,你下来

동사 ‘来,去’는 이처럼 다른 동사의 뒤에 붙어 동작의 방향을 가리키는데, 이를 단순방향보어(简单趋向补语)라고 한다.

동작이 화자를 향해 진행될 경우 ‘来’를 쓰고, 그 반대라면 ‘去’를 쓴다.



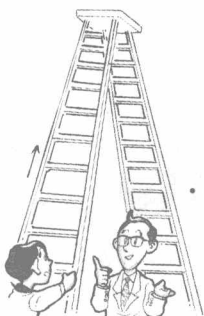
• 你上来吧

(화자가 위에서) 올라오너라.



• 你下来吧

(화자가 아래서) 내려오너라.



• 你上去吧

(화자가 아래서) 올라가거라.



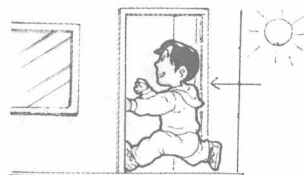
• 你下去吧

(화자가 위에서) 내려가거라.



• 你进来吧

(화자가 안에서) 들어오너라.



• 你进去吧

(화자가 밖에서) 들어가거라.

김대우가 전소림과 식당에 나가서 저녁식사를 하고 약속을 한다.
金大宇约田小林去餐馆吃晚饭。

我们一起出去吃晚饭, 怎么样?

田小姐,今天晚上
我们一起出去吃晚饭,
怎么样?



好啊, 去什么地方?



四川餐厅。七点钟
我开车过去接你。



(田小林)不用
麻烦了。四川
餐厅很近, 我
走过去吧。



죄송합니다 반자가
하나도 없네요
지금 손님으로 만원
입니다

한반
늦었네



죄송해요 차로
왔으면 이런일
없었을걸

괜찮아요
이게 더 좋네요



Huìhuà ... 会话

티엔 샤오 지에 썬 티엔 완 상 워 먼 이 치 추 취 츠
金大宇 田小姐, 今天晚上我们一起出去⁽¹⁾吃
Tián xiǎojiě, jīntiān wǎnshang wǒmen yìqǐ chūqu chī

완 판 전 머 양
晚饭, 怎么样?
Wǎnfàn, zěnmē yàng?

하오 아 취 셴 머 띠 팡
田小林 好啊, 去什么地方?
Hǎo a, qù shénme dìfang?

쓰 추완 찬 텡 치 디엔 쯡 워 카이 처 꾸오 취 찌에 니
金大宇 四川餐厅。七点钟我开车过去接你。
Sìchuān cāntīng. Qī diǎn zhōng wǒ kāi chē guòqu jiē nǐ.

부 응 마 판 러
田小林 不用麻烦了。
Búyòng máfan le.

쓰 추완 찬 텡 현 썬 워 저우 꾸오 취 바
四川餐厅很近, 我走过去吧。
Sìchuān cāntīng hěn jìn, wǒ zǒu guòqu ba.